

[Texte]

contribution to the Youth Training and Employment Program. Mr. Minister, the whole question of the youth training program is very nebulous and unclear to us, particularly when it comes to funding. If memory serves me correctly, we were told in last year's estimates that \$75 million would be given to hire 5,000 young people for one year. Now, is this \$25 million on top of the \$75 million, and are the 5,000 youngsters that you mentioned in your statement on top of the 5,000 we got last year? If so, \$25 million would not be enough to cover even the salaries for these 5,000.

I am wondering if you could clarify the whole situation, Mr. Minister. Those of us who advocated strongly the program in the beginning are worried in case, frankly, it is going to be shafted. This statement in the gold book does nothing to assuage our worries.

Mr. Blais: No. I have described in the gold book the program that actually had been approved last year, in the sense that it is a \$75 million program; \$50 million will have been spent in this fiscal year and another \$25 million of that original program will be expended in the next fiscal year.

• 1025

Mrs. Appolloni: In other words, you have received no new money for it.

Mr. Blais: No. That is right. It is 5,000 person-years or at least candidates for the YTEP program staggered over the two year period in order to maximize utilization of our own training infrastructure. So what we have done is we have loaded the system on a gradual basis in order to be able to maximize the utilization of our training infrastructure and that is why the program was extended over two years. We are now in a position of having trained close to—or we will have by the end of May . . . approximately 4900 and some individuals within the YTEP program. Of course, as you know, the government has made another \$150 million available for job creation opportunities for youth which is added on to the \$1 billion that had been previously announced. That program is a candidate for some funding under the additional funding.

Mrs. Appolloni: As of this moment, Mr. Minister, you have already said that this \$25 million mentioned in your statement is not new money. So I assume that the 5,000 youngsters mentioned in the same statement are the same 5,000 we were talking about last year.

Mr. Blais: As I have indicated in my initial remarks.

Mrs. Appolloni: Therefore, it does very much look as if the whole idea is going to be shafted. Because you mention \$150 million new money but you mention also that this program is just a suitor for the hand, if you will. It is just a candidate. In other words, the whole program could collapse in another month or so. Am I correct?

Mr. Blais: Well, the program was initially for the two year period. It was slated to end in July. That was the funding that had been initially forecast. If we want to get additional monies for additional training we would have to provide new funding in order to achieve that.

[Traduction]

cadre du programme de formation et d'emploi des jeunes. Monsieur le ministre, toute cette question de programme d'entraînement pour les jeunes est très sombre pour nous, surtout quand il s'agit du financement. Si je me souviens bien, lors de l'étude des prévisions budgétaires de l'année dernière, on prévoyait 75 millions de dollars pour embaucher 5,000 jeunes pendant un an. S'agit-il de 25 millions de dollars supplémentaire et de 5,000 jeunes qui viennent s'ajouter aux 5,000 de l'an dernier? Dans l'affirmative, pensez-vous que 25 millions de dollars suffisent pour verser le salaire de ces 5,000 jeunes.

Monsieur le ministre, je voudrais des précisions. Ceux d'entre nous qui au départ ont appuyé vigoureusement le programme craignent parfois qu'il soit abandonné. Ce que l'on trouve dans le livre doré n'a rien pour nous rassurer.

M. Blais: Non. J'ai décrit dans le livre doré le programme qui a été approuvé l'an dernier, c'est-à-dire 75 millions de dollars. Nous avons dépensé 50 millions de dollars au cours de l'exercice financier actuel et les 25 autres seront dépensés au cours du prochain exercice financier.

Mme Appolloni: En d'autres termes, il n'y a pas de nouvelles sommes engagées, n'est-ce pas?

M. Blais: Non. Il s'agit de 5,000 années-personnes ou du moins de 5,000 candidats au Programme P.F.E.J. qui s'étale sur deux années afin de maximiser l'utilisation de notre infrastructure d'entraînement. Nous avons donc procédé par étape afin de maximiser l'utilisation de notre infrastructure et voilà pourquoi le programme dure deux ans. À la fin du mois de mai, nous aurons entraîné environ 4,900 jeunes dans le cadre de ce programme. Bien entendu, comme vous le savez, le gouvernement a engagé une somme supplémentaire de 150 millions de dollars pour créer des débouchés d'emplois pour les jeunes et cette somme vient s'ajouter au milliard de dollars que l'on avait annoncé plus tôt. Le programme P.F.E.J. pourra donc recevoir une partie de ces fonds additionnels.

Mme Appolloni: Vous avez dit que ces 25 millions de dollars dont vous parlez dans votre déclaration ne constituaient pas une nouvelle injection d'argent. Je suppose que les 5,000 jeunes dont vous parlez dans votre déclaration sont les mêmes que l'an dernier, n'est-ce pas?

M. Blais: Oui, c'est bien ce que j'ai dit.

Mme Appolloni: Par conséquent, on aurait tort de croire que le programme sera abandonné. Vous avez parlé d'une somme de 150 millions de dollars, mais avez dit que ce programme n'était qu'un des candidats désirant en profiter. En d'autres termes, le programme pourrait très bien s'effondrer dans quelques mois. Est-ce que je me trompe?

M. Blais: Au départ, le programme était prévu pour deux ans. Il devait se terminer en juillet. On avait donc prévu le financement en conséquence. Pour l'élargir, il nous faut donc une somme supplémentaire.